



St. Elizabeth Catholic Church

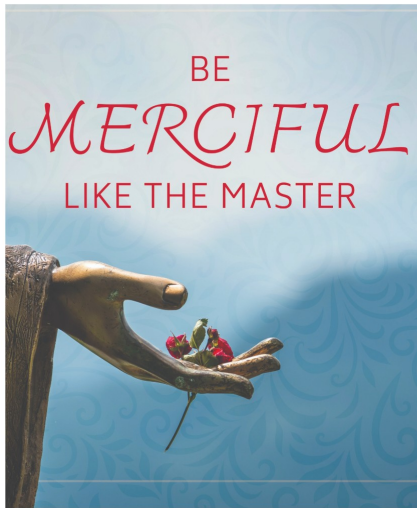
750 Sequoia Dr., Milpitas CA 95035 • Phone: 408-262-8100 • Church Mobile: 669-699-8741

Website: <https://stelizabethmilpitas.org> • Email: stelizabeth.milpitas@dsj.org

September 13, 2026

24th Sunday In Ordinary Time

A MINI—JUBILEE OF FORGIVENESS



What do we do when someone sins against us? Last week, Jesus told us not to gossip or complain, but to go directly to the person and try to work things out. Today's Gospel continues with an even more difficult question: How do we forgive someone who has hurt us?

Peter asks Jesus, "Lord, if my brother sins against me, how often must I forgive? As many as seven times?" Jesus answers, "Not seven times but seventy-seven times." In other words, forgiveness is not something we count. We are not called to keep a scorecard of someone's offenses.

The number seven is important in Scripture. Every seventh day was the Sabbath, and every seventh year was a sabbatical year. After seven cycles of seven years came the Jubilee—a time when debts were forgiven, slaves were freed, and people were given a new beginning. Jesus is essentially saying, Why wait for a Jubilee? Forgive now!

The parable reminds us why. A servant is forgiven an enormous debt by his master, but then refuses to forgive someone who owes him a much smaller amount. He has received mercy but refuses to show mercy.

And perhaps that is our challenge. How many times have we experienced God's mercy and forgiveness? Yet sometimes we struggle to extend that same mercy to others.

Forgiveness does not mean pretending that nothing happened or that there should never be consequences. It means refusing to let another person's offense control our hearts. We place the hurt into God's hands and choose mercy instead of resentment.

HW: Celebrate a Mini-Jubilee

Think about the past seven years. Is there someone on your "blacklist"—someone whose name still makes you uncomfortable or angry?

Bring that person to prayer and say:

"In the name of Jesus, I forgive you, _____, for _____."

And if the hurt is still there, say it again. And again. Maybe even 77 times!

We have received an immeasurable amount of mercy from God. This week, let us extend that mercy to someone else.

Forgiveness may not change the other person, but it can change our hearts. Sometimes the person who needs to be set free is not the one who hurt us—it is us.

Fr. Steve Kim, Pastor

MASS INTENTIONS



September 5th & 6th

23rd Sunday In OT

Thank you for supporting St. Elizabeth through your Sacrificial Giving

Sunday Offering	\$10,393.66
Online Giving	\$3,530.35
Donation Thru VENMO	\$1,324.0
Total Donation	\$15,248.01
Church Building Fund (09/06)	\$3,275.00
First Friday (09/04)	\$1,431.00
FilCom Food Sales (09/06)	\$4,986.00

ST. ELIZABETH OF PORTUGAL PARISH

Staff Directory

PASTORAL STAFF: 408-262-8100 Mobile: 669-699-8741

Parish Office Hours: Monday-Friday: 9:30AM - 5:30PM

Name	Position	Contact
Rev. Steve Kim	Pastor steve.kim@dsj.org	Ext. 112
Rev. Thuc Si Ho	Parochial Vicar thucsi.ho@dsj.org	Ext. 113
Dcn. Samuel Milan	Deacon samuel.milan@dsj.org	Ext. 111
Jasmine Fernando	Business Manager jasmine.fernando@dsj.org	Ext. 114
Rio Schaub	Admn Assistant rio.schaub@dsj.org	Ext. 111

RELIGIOUS EDUCATION: 408-263-1995

Parish Ministry Center (PMC)

Christi Bradford	Youth Ministry christine.bradford@dsj.org	Ext. 115
Sr. Anna Maria Leon	Spanish CCD ana.maria.leon@dsj.org	Ext. 116
Sr. Anna Tuyen	Vietnamese CCD anna.nguyen@dsj.org	Ext. 117
Sr. Theresa Doan	English CCD theresa.doan@dsj.org	Ext. 118

Daily Mass: 8:30AM - English

First Saturday Healing Mass: 8:30AM - English

First Friday Mass: 8:30AM - English 6:30PM - Tiếng Việt

Weekend Mass Schedule

Saturday / Thứ Bảy / Sábado

4:00PM – English

6:00PM – Tiếng Việt

Sunday / Chúa Nhật / Domingo

8:00AM/ 9:30AM/ 11:00AM/ 5:30PM - English

12:30PM - Español / 3:30PM - Tiếng Việt

Reconciliation

- After Saturday 8:30 AM Mass. No appointment needed.
- Reconciliation is also available by appointment during weekdays.
- If the priest is available after any Mass, the priest will grant confession.

Sat - Sep 12
8:30AM_EN
Fr. SK

Deceased: Bernardo Nguyen Nhu Hung, Maria Magdalena, Giuse Pham Van Doan, Randy Anthony Herrera, Terry Algeris

Sat - Sep 12
4:00PM_EN
Fr. SK

Bday: Liana Cabael, Pope Leo XIV
Deceased: Lucy Tam Nguyen, Clarissa Saluta, Maria Kim Anh Tran

Sat - Sep 12
6:00PM_VN

Fr. TH_ Vietnamese Mass Intention

Sun - Sep 13
8:00AM_EN
Fr. SK

Bday: Pope Leo XIV
Healing: Thomas Kang **S.I:** Melissa Cortez
Deceased: Randy Anthony Herrera, Clarissa Saluta

Sun - Sep 13
9:30AM_EN
Fr. SK

Bday: Pope Leo XIV **S.I:** Deven Gomez, Maria Teresa Gomez
Healing: Roberto O. Contreras
Deceased: Veronica Contreras, Robert Contreras, Jr., Rudy & Emerita Estacion, Cesario Simon, Joehl Garlit, Maria Pham Thi Man, Maria Thi Thanh Huong, Giuse Mai Ty, Giuse Mai Tuyen, John Fernando Gomez, Susie Contreras, Teresita Algonos, Maria Kim Anh Tran, Rulo Hernandez, Eva P. Urrabazo, Juan Ednalino III

Sun - Sep 13
11:00AM_EN
Fr. TH

Bday: Pope Leo XIV
Healing: Monica Bugaoan-Abakan
Thx: Raphael Mamaril
Deceased: Teresa Vuông Trần, Salvacion Hudson, Dalisay Parondo

Sun - Sep 13
12:30PM_SP

Bday: Pope Leo XIV **Thx:** Alvarez Family
Deceased: Jose Luis Luna Serrano, Guadalupe Renteria

Sun - Sep 13
3:30PM_VN

Fr. TH_ Vietnamese Mass Intention

Sun - Sep 13
5:30PM_EN
Fr. TH

Our Lady of Fatima Mass
S.I/Thx: Joseph Cu & Family
Bday: Pope Leo XIV, Jasmine Cendaña
Deceased: Evangeline Gabriel

Mon - Sep 14
8:30AM_EN
Fr. TH

Thx: Lucas Boydon **Bday:** Brian Albers
Deceased: Maria Magdalena, Giuse Pham Van Doan, Bernardo Nguyen Nhu Hung, Randy Anthony Herrera, Clarissa Saluta

Tue - Sep 15
8:30AM_EN
Fr. TH

Bday: POPE LEO XIV
Thx: Leas Maspinas, Maria Teresa Boydon
Deceased: Maria Magdalena, Giuse Pham Van Doan, Bernardo Nguyen Nhu Hung, Randy Anthony Herrera

Wed - Sep 16
8:30AM_EN
Fr. SK

Thx/Bday: Claire Reyes **Thx:** Philip Boydon
Bday: Whitney Boydon, Kailani Dotimas
Deceased: Maria Magdalena, Giuse Pham Van Doan, John Fernando Gomez, Susie Contreras, Bernardo Nguyen Nhu Hung, Randy Anthony Herrera

Thu - Sep 17
8:30AM_EN
Fr. SK

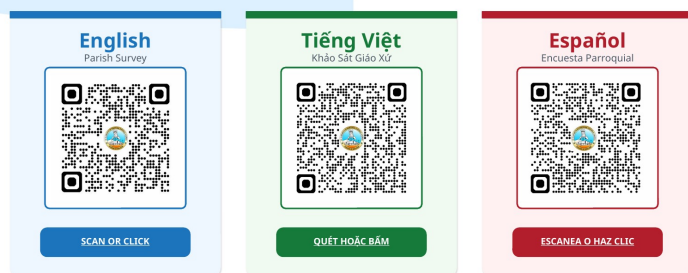
Thx/ Bday: Ponciano Reyes, Jr
Deceased: Maria Magdalena, Giuse Pham Van Doan, Bernardo Nguyen Nhu Hung, Randy Anthony Herrera, Fr. Peter Nghiem Hoang

Fri - Sep 18
First Friday
8:30AM_EN
Fr. TH

Bday/ Thx: Joy Bunuan Agbuya
Deceased: Maria Magdalena, Giuse Pham Van Doan, Bernardo Nguyen Nhu Hung, Randy Anthony Herrera, Gino Maspinas, Virgilio Concepcion

St. Elizabeth of Portugal Parish Survey

Please scan or click a QR code to complete the survey in your preferred language.



Thank you for sharing your thoughts and helping our parish grow together in faith.

*Discover Your Place
in St. Elizabeth Church*

Join us at the Ministry Fair

**DATE: Saturday, October 10th
& Sunday, October 11th**

**After All Masses in the Church
Gathering Space.**

*We are blessed with a vibrant and
active parish community, and there
is a place for your unique gifts and
talents here!*

*Where do you feel called to
serve? Come and discover the many
ministries and opportunities
available at our parish. Meet fellow
parishioners, learn more about the
different ministries, and find a place
where you can share your time,
talent, and gifts. Whether you are
new to the parish or have been with
us for many years, all are welcome!*

*More information will be shared in
the coming weeks. We look forward to
seeing you at the Ministry Fair!*

***Stewardship Council**



TDV KITCHEN

*OPEN Sept 12-13
after all Mass times*

PHỞ, PANDAN WAFFLES, DRINKS, AND MORE!



Pre-order your phở at:
url.veym.net/TDVWYD
Tr. Toàn (408)205-5666
Support our youth for World Youth Day 2027!



NCCL

The National Community of Catechetical Leaders



Looking for parents to join our NCCL team working on the Parents and Families at the Center of Faith Formation project. We meet once a month to discuss, plan, and implement events to support parents and families.

If interested, please contact Christi Bradford
Email: christine.bradford@dsj.org

Take Home Cross

As part of our participation in the NCCL Parents and Families at the Center of Faith Formation, we are starting a Take Home Cross Project in October. We invite you sign up to take our parish cross home for 1 week and dedicate time as a family to pray each day. The cross will be given to a new family each week at the 9:30 Mass.

To sign up, please contact Christi Bradford
Email: christine.bradford@dsj.org.

Thanks & God Bless
Christi Bradford

Năm Thánh Nhỏ về Sự Tha Thứ



Chúng ta làm gì khi ai đó phạm lỗi với mình? Tuần trước, Chúa Giê-su đã dạy chúng ta không được nói xấu hay than phiền, mà hãy trực tiếp đến gặp người đó và cố gắng giải quyết vấn đề. Bài Tin Mừng hôm nay tiếp tục với một câu hỏi còn khó khăn hơn nữa: Làm thế nào để tha thứ cho người đã làm tổn thương mình?

Ông Phê-rô hỏi Chúa Giê-su: “Lạy Chúa, nếu anh em con phạm lỗi cùng con, thì con phải tha thứ cho họ bao nhiêu lần? Có phải bảy lần chăng?” Chúa Giê-su đáp: “Không phải bảy lần, mà là bảy mươi lần bảy.” Nói cách khác, sự tha thứ không phải là điều chúng ta đem ra đong đếm. Chúng ta không được mời gọi để ghi sổ về những lầm lỗi của người khác.

Con số bảy mang ý nghĩa quan trọng trong Kinh Thánh. Cứ mỗi ngày thứ bảy lại là ngày Sa-bát, và cứ mỗi năm thứ bảy lại là năm cho đất đai nghỉ ngơi. Sau bảy chu kỳ bảy năm (49 năm) là Năm Thánh (toàn xá)—thời điểm các khoản nợ được xóa bỏ, nô lệ được trả tự do và mọi người có cơ hội bắt đầu lại từ đầu. Về căn bản, Chúa Giê-su đang muốn nói rằng: Tại sao phải đợi đến Năm Thánh (toàn xá)? Hãy tha thứ ngay bây giờ!

Câu chuyện ngụ ngôn nhắc nhở chúng ta về lý do tại sao. Một người đầy tớ được chủ tha cho một khoản nợ khổng lồ, nhưng sau đó lại từ chối tha thứ cho người nợ mình một khoản tiền nhỏ hơn nhiều. Anh ta đã nhận được lòng thương xót nhưng lại từ chối thể hiện lòng thương xót.

Và có lẽ đó chính là thách thức đối với chúng ta. Đã bao lần chúng ta cảm nghiệm được lòng thương xót và sự tha thứ của Thiên Chúa? Thế nhưng, đôi khi chúng ta lại gặp khó khăn khi muốn dành chính lòng thương xót ấy cho người khác.

Tha thứ không có nghĩa là giả vờ như chưa có chuyện gì xảy ra hay cho rằng sẽ không có hậu quả nào cả. Tha thứ nghĩa là không để cho hành vi sai trái của người khác chi phối lòng mình. Chúng ta đặt nỗi đau vào tay Chúa và chọn lòng thương xót thay vì sự oán giận.

Bài tập trong tuần: Hãy thực hiện một Năm thánh nhỏ

Hãy nghĩ về bảy năm qua. Có ai nằm trong “danh sách đen” của quý vị không—một người mà khi nghe đến tên họ, bạn vẫn cảm thấy khó chịu hoặc tức giận?

Hãy đưa người đó vào lời cầu nguyện và thưa rằng:

“Nhân danh Chúa Giê-su, tôi tha thứ cho bạn, _____, vì _____.”

Và nếu nỗi đau vẫn còn đó, hãy nói lại lần nữa. Rồi lặp đi lặp lại. Thậm chí có thể là 77 lần!

Chúng ta đã nhận lãnh lòng thương xót vô biên từ Thiên Chúa. Tuần này, hãy để chúng ta cũng dành lòng thương xót đó cho một người khác.

Sự tha thứ có thể không thay đổi được người kia, nhưng nó có thể thay đổi lòng chúng ta. Đôi khi, người cần được giải thoát không phải là kẻ đã làm tổn thương chúng ta—mà chính là chúng ta.

Cha sở Steve Kim



Un Mini Jubileo del Perdón

¿Qué hacemos cuando alguien peca contra nosotros? La semana pasada, Jesús nos dijo que no debemos chismear ni quejarnos, sino ir directamente a la persona e intentar resolver las cosas. El Evangelio de hoy continúa con una pregunta aún más difícil: ¿Cómo perdonamos a alguien que nos ha hecho daño?

Pedro le pregunta a Jesús: «Señor, si mi hermano peca contra mí, ¿cuántas veces debo perdonarlo? ¿Hasta siete veces?». Jesús responde: «No solo siete veces, sino setenta y siete veces». En otras palabras, el perdón no es algo que debemos contar. No estamos llamados a llevar una lista de las ofensas de los demás.



El número siete es importante en las Escrituras. Cada séptimo día era el sábado, y cada séptimo año era un año sabático. Después de siete ciclos de siete años llegaba el Jubileo, un tiempo en que se perdonaban las deudas, los esclavos eran liberados y las personas recibían una nueva oportunidad. El Jubileo era un poderoso recordatorio de la misericordia de Dios.

Jesús lleva esta idea aún más lejos: ¿Por qué esperar al Jubileo? ¿Por qué esperar años para perdonar? ¿Por qué no perdonar ahora?

Esta es la enseñanza central de la parábola. Un siervo recibe el perdón de una deuda enorme de parte de su señor, pero después se niega a perdonar a alguien que le debe una cantidad mucho menor. Ha recibido misericordia, pero se niega a mostrar misericordia.

Y quizás ese sea también nuestro desafío. ¿Cuántas veces hemos experimentado la misericordia y el perdón de Dios? Sin embargo, a veces nos cuesta extender esa misma misericordia a los demás.

Perdonar no significa fingir que nada sucedió. Tampoco significa que no haya consecuencias o que no debamos establecer límites saludables. Perdonar significa no permitir que la ofensa de otra persona controle nuestro corazón. Ponemos nuestro dolor en las manos de Dios y elegimos la misericordia en lugar del resentimiento.

Tarea: Celebremos un Mini Jubileo

Piensa en los últimos siete años. ¿Hay alguien en tu “lista negra”? Tal vez es una persona cuyo nombre todavía te hace sentir incómodo o enojado.

Lleva a esa persona a la oración y di:

«En el nombre de Jesús, te perdono, _____, por _____».

Y si el dolor todavía está ahí, dilo otra vez. Y otra vez. ¡Tal vez hasta 77 veces!

Hemos recibido una cantidad inmensa de misericordia de Dios. Esta semana, Jesús nos invita a extender esa misericordia a alguien más.

El perdón quizá no cambie a la otra persona, pero puede cambiar nuestro corazón. A veces descubrimos que la persona que necesitaba ser liberada no era la que nos hizo daño, sino nosotros mismos.

Padre Esteban Kim, Párroco



Parish Festival

SEPTEMBER 26 & 27

VB's Income Tax Service



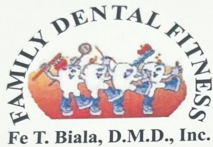
VIRGINIA F. BAUTISTA
Enrolled Agent

vbautista744@gmail.com
(408) 505-0361

*One More week
to go !!!*



Happy Festival



FE TIONGSON-BIALA, D.M.D.

Tel: (408) 946-1600

141 W. Calaveras Blvd.
Milpitas, CA 95035
Fax: 408-946-3300

Email: familydentalfitness141@yahoo.com

General Dentistry and Orthodontics
for Children, Adults and Retirees as well.
Most dental insurances accepted, no dental
insurance are also welcome. Payment plans
available subject to pre-qualification.

Office Hours: Monday - Saturday
Special appointment can be
arranged with us. We are open
on Sundays - once a month.



COUPLES FOR CHRIST



OAKHILL MEMORIAL

SAN JOSÉ, CALIFORNIA

*"Un Plan con Cariño
para Cada Familia"*

Oswaldo Magallon

— Asesor de Planificación Anticipada —



(408) 621-4447



Oswaldo.Magallon@DignityMemorial.com



Licencia # **0G28681**

Planificar con anticipación es uno de los
regalos más importantes que puede brindar
a sus seres queridos. Estoy aquí para ayudarle
a crear un plan personalizado que le brinde
tranquilidad hoy y seguridad para el futuro.

Thank you for your continued support and generosity! **All are Invited**

Couples for Christ: Building Families, Building the Church



Couples for Christ (CFC) is a Catholic movement dedicated to renewing and strengthening Christian family life. It began in 1981 in Manila, Philippines, when sixteen married couples from a Catholic Charismatic Renewal prayer community sensed God calling them to something greater than their own spiritual growth - a movement that would bring whole families back into a living relationship with Jesus Christ. What started as informal, home-based gospel sharing among a handful of couples has since grown into a worldwide ministry active in more than a hundred countries, recognized by the Vatican in 2000 as an international association of the Catholic laity.

At the heart of CFC's mission is a simple but powerful conviction: that strong marriages build strong families, and strong families build a strong Church. Guided by its vision of "Families in the Holy Spirit Renewing the Face of the Earth," CFC pursues a two-fold calling it describes as "Building the Church of the Home and the Church of the Poor." Its work rests on four core values - Pro-God, Pro-Family, Pro-Life, and Pro-Poor - lived out through ongoing programs of prayer, formation, and fellowship for couples and families.

Over the decades, CFC has grown beyond spouses alone, developing ministries for every member of the household - children, youth, singles, and widowed men and women - so that the work of evangelization and renewal reaches an entire family, generation after generation. CFC members remain closely united with their local parishes, supporting priests and offering their time and gifts in service to the wider Church community, while also extending outreach to the poor through social and charitable initiatives born from the movement.

For couples seeking to deepen their faith together, or families longing for a supportive community grounded in prayer and Christian values, Couples for Christ offers a home. It is, at its core, a ministry that believes the renewal of the world begins in the renewal of the family - one household, one marriage, one couple at a time.



St. Elizabeth of Portugal catholic community joyfully invite you

THE SOLEMN INSTALLATION

OF

Reverend Steve Kim

as 10th Pastor of the Parish

Saturday, September 26th
Time: 4:00PM

For guest RSVP Email: stelizabeth.milpitas@dsj.org



The Most Reverend Andres Ligot, JCD

AUXILIARY BISHOP OF SAN JOSE

Installing Prelate

*Together, let us celebrate our St. Elizabeth Parish Festival
on September 26 & 27, 2026—a joyful weekend of faith, fellowship,
food, and community!*

Church Address: 750 Sequoia Dr, Milpitas CA 95035